



# MERENKULKUHALITUKSEN TIEDOTUSLEHTI SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

30. 9. 1971

Helsinki—Helsingfors

N:o 19/71

## MERENKULKUHALITUKSEN KIERTOKIRJE

30. 9. 1971

Asia: Merionnettomuudessa hävinneen omaisuuden korvaaminen

Suomalaiselle aluksenhenkilökunnalle merionnettomuudessa hävinneestä henkilökohtaisesta omaisuudesta tulevan korvauksen perusteita koskevan, 16 päivänä lokakuuta 1958 annetun ja 9 päivänä toukokuuta 1968 muutetun valtioneuvoston päätöksen 1 §:n 1 ja 2 momentit on 30 päivänä syyskuuta 1971 muutettu näin kuuluviksi:

### 1 §.

Merionnettomuudessa hävinneestä henkilökohtaisesta omaisuudesta on aluksessa palvelevalla, laivanisännän tai päällikön toimeen ottamalla suomalaisella henkilökunnalla oikeus laivanisännältä saada korvaus, jota, jollei sopimusta suuremmasta korvauksesta ole tehty tai uuden hankinta-arvoa näytetä pienemmäksi, suoritetaan seuraavat markkamäärät:

	Sisäliikenne	Rannikko-, itämeren- ja pohjanmeren liikenne	Valtameri- liikenne
A. Aluksessa asuva henkilökunta:			
1. Päällikkö, konepäällikkö, yli- perämies .....	1 500	2 400	2 900
2. Muu henkilökunta .....	1 000	1 700	2 000
B. Henkilökunta joka ei asu aluksessa:			
1. Päällikkö .....	520		
2. Muu henkilökunta .....	350		

Valtion jäänmurtajassa toimessa olevaan henkilöön nähden sovelletaan rannikko-, itämeren- ja pohjanmerenliikenteen korvausperusteita.

Kansliaosaston päällikkö  
ylijohtaja

Tauno Niklander

KD 960/71/101

Ryhmä B



# MERENKULUHALLITUKSEN TIEDOTUSLEHTI SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

30. 9. 1971

Helsinki—Helsingfors

N:o 19/71

## SJÖFARTSSTYRELSENS CIRKULÄR

30. 9. 1971

Ärende: Ersättning för förlust av egendom vid sjöolycka

Den 30 september 1971 har 1 § 1 och 2 mom. i statsrådets den 16 oktober 1958 givna och den 9 maj 1968 ändrade beslut om grunderna för ersättning åt finsk fartygspersonal för förlust av personlig egendom vid sjöolycka ändrats som följer:

1 §.

För förlust av personlig egendom vid sjöolycka äger på fartyg tjänstgörande finsk personal, som anställts av redaren eller befälhavaren, rätt att av redaren erhålla ersättning, som, såvida ej överenskommelse träffats om högre ersättning eller nyanskningsvärdet visas vara mindre, skall utgå med följande markbelopp:

	Inre fart	Kust-, östersjö- och nordsjöfart	Oceanfart
A. Personal, som bor ombord:			
1. Befälhavare, maskinchef, överstyrman .....	1 500	2 400	2 900
2. Annan personal .....	1 000	1 700	2 000
B. Personal, som icke bor ombord:			
1. Befälhavare .....	520		
2. Annan personal .....	350		

Beträffande på statens isbrytare tjänstgörande person tillämpas samma grunder för ersättning som vid kust-, östersjö- och nordsjöfart.

Chef för kansliavdelningen  
överdirektör Tauno Niklander

KD 960/71/101

Grupp B